

Lama Zopa Rimpoché

Purificación diaria



Colofón

Esta enseñanza fue impartida por Lama Zopa Rimpoché durante el retiro de Vajrasattva, en Land of Medicine Buda, Soquel, California, EUA, 1999, y revisada en Nueva York en noviembre de 1999. Editada por Nicholas Ribush. Traducción al español Ven. Lobsang Tönden.

www.LamaYeshe.com

Una práctica corta de Vajrasattva

Agradecimiento del Editor

Estamos extremadamente agradecidos con Lama Zopa Rimpoché por su eterno e inigualable amor, compasión, sabiduría y guía; a todos nuestros benefactores –grandes y pequeños; constantes y ocasionales; y desde luego, al gran Lama Yeshe, que comenzó todo y que su bondad excede la de los Budas del pasado, presente y futuro.

Que todo aquel que vea, toque, lea, recuerde, hable o piense en este libro, nunca renazca en circunstancias desafortunadas. Que logre solo renacimientos en situaciones propensas a la perfecta práctica del Dharma. Conozca a un guía espiritual perfectamente calificado. Desarrolle rápidamente bodichita e inmediatamente alcance la iluminación para el beneficio de todos los seres conscientes.

Primera publicación en el 2001
12,000 copias para distribución gratuita
Segunda impresión en el 2002
10,000 copias para distribución gratuita

ARCHIVO DE SABIDURÍA DE LAMA YESHE
PO Box 356
Weston
MA 02493 EUA

© Lama Zopa Rimpoché 2001

Por favor no reproducir ninguna parte de este folleto para cualquier razón sin nuestro permiso.

ISBN 1-891868-09-8

Se desconoce el fotógrafo y el artista que aparecen en la portada.
Diseñado por Marl Gatter

La traducción al español de Lobsang Tonden. Una disculpa por cualquier error que pueda ser detectado.

Impreso en Canadá en papel reciclado libre de ácido.
Favor de contactar al ARCHIVO DE SABIDURÍA DE LAMA YESHE para recibir copias gratuitas de sus publicaciones.

Introducción del Editor

En *La Liberación en la Palma de tu Mano*, Pabonkga Rimpoché explica como el gran Atisha purificaba cualquier negatividad, sin importar lo pequeña que fuera, inmediatamente. Aún en público o mientras montaba a caballo, en cuanto notaba alguna ruptura de su ética, detenía lo que estuviese haciendo, bajaba una de sus rodillas al suelo, y entonces ahí mismo, purificaba con los cuatro poderes opo- nentes – el poder de dependencia, arrepentimiento, remedio y absti- nencia.

Desde luego, si lo comparamos con nosotros, Atisha no debió haber tenido mucho que purificar. Aún así, él decía, “Nunca rompo mis votos de liberación individual (*pratimoksha*); rara vez rompo mis votos de bodisatva; pero mis votos tántricos – los transgre- do como lluvia cayendo.

Atisha practicó la purificación de esta forma debido a su pro- funda realización psico-mecánica del karma negativo, en especial sus cuatro fundamentos: es certero que el karma negativo resulte en sufrimiento; se multiplica de manera exponencial; si se erradica, no podrá resultar en sufrimiento; y una vez creado, nunca desaparece.

Por medio del estudio y práctica del Dharma, debemos inten- tar alcanzar el nivel de entendimiento de Atisha. Y por ahora, debe- mos intentar practicar como él lo hizo.

Por lo tanto, debido a su gran compasión Lama Zopa Rimpoché ha compuesto esta corta práctica de Vajrasattva y pedido que se publique en una formato fácil de manejar a cualquier lugar y que esté disponible a toda hora. De esta forma, podemos ser como el gran Atisha – siempre que notemos que hemos roto algún voto o creado cualquier otro tipo de karma negativo, podemos sacar nues- tro pequeño libro de Vajrasattva y sin un segundo más purificar esa negatividad con los cuatro poderes opo- nentes.

El poder de dependencia (A): Tomar refugio

“Yo voy por refugio para siempre al Buda, al Dharma y a la Sangha. Yo voy por refugio a todos los tres vehículos, a los dakas y dakinis del mantra yoga secreto. A los héroes y heroínas, a las deidades masculinas y femeninas y a los bodisatvas de los diez niveles. Pero sobre todo, yo voy por refugio a mi sagrado guru para siempre.” (3x)

El poder del arrepentimiento

Primero recuerda la definición de karma negativo –cualquier acción que resulta en sufrimiento, usualmente una acción motivada por ignorancia, apego o aversión.

“Casi toda acción que realizo, las veinticuatro horas al día, está motivada por algún interés mundano, por apego a la comodidad en esta vida. Es así desde el nacimiento hasta la muerte de esta vida y ha sido así desde todos mis renacimientos sin principio. Casi toda acción que he creado ha sido no virtuosa, la causa del sufrimiento. No sólo eso, sino que continuamente he estado rompiendo mis votos de liberación individual (*pratimoksha*), mis votos de bodisatva y mis votos tántricos. Peor aún, he creado los karmas negativos más fuertes en relación a mis amigos virtuosos –enojándome con ellos, generando visiones erróneas, no teniendo pensamientos devocionales hacia ellos, lastimando su sagrado cuerpo y desobedeciendo sus consejos. Tener estas impresiones negativas en mi continuo mental es algo insoportable. Es como si hubiese ingerido un veneno letal. Debo practicar el antídoto y purificar todo este karma negativo inmediatamente, sin un segundo más de tardanza.”

De este modo, genera un fuerte sentimiento de urgencia y arrepentimiento.

Recordando la impermanencia y la muerte

“Mucha gente de mi edad o más jóvenes han muerto. Es un milagro que aún siga vivo y tenga esta increíble oportunidad de purificar mi karma negativo. La muerte es certera, pero el momento en el que se presenta no lo es. Si muriera ahora mismo, definitivamente nacería

en los reinos inferiores. Debido a que en ellos no puedo practicar el Dharma, permaneceré en los reinos inferiores por incontables eones. Por lo tanto, que increíblemente afortunado soy de ser capaz de purificar mi karma negativo ahora mismo, sin siquiera un segundo de tardanza., por medio de practicar la meditación-recitación de Vajrasattva.”

El poder de dependencia (B): Generación de bodichita

“Pero no estoy practicando esta purificación de Vajrasattva solo para mi mismo –el propósito de mi vida es liberar a todos los seres infernales, pretas, animales, humanos, asuras, suras y a los seres del estado intermedio de todo su sufrimiento y sus causas y conducirlos a la incomparable iluminación. Para poder hacer esto, primero yo mismo debo alcanzar la iluminación. Por lo tanto debo de purificar todo mi karma negativo inmediatamente por medio de la práctica de meditación-recitación de Vajrasattva.”

Visualización

“Sobre mi coronilla de mi cabeza, sentados en un loto y un disco lunar, están Vajrasattva padre y madre. Sus cuerpos son blancos; cada uno tiene un rostro y dos manos. Él sostiene un dorje y una campana, y ella un cuchillo curvado y una taza hecha de un cráneo. Los dos se encuentran abrazado. El padre está adornado con seis mudras, y la madre con cinco. Él está sentado en la postura del vajra y ella en la postura del loto.

“Vajrasattva es mi maestro raíz, la mente sagrada de todos los budas, el dharmakaya, que me abraza a mi y a todos los demás seres sintientes, aparece en esta forma para purificar a mi y a los demás.”

De esta forma, tu mente es transformada en la devoción al guru –la raíz de todas las bendiciones y realizaciones del camino hacia la iluminación.

“Del un disco lunar en el corazón de Vajrasattva aparece la sílaba HUM rodeada por una guirnalda del mantra de cien sílabas. Una fuerte corriente de néctar blanco fluye de la sílaba HUM y de la

guirnalda del mantra y yo soy limpiado de todas mis enfermedades, daños de espíritus, karma negativo y obscurecimientos.”

El poder de remedio: Recitación del mantra

“OM VAJRASATTVA SAMAYA
MANUPALAYA VAJRASATTVA DENOPA
TISHTA DIHO ME BHAVA
SUTO KAYO ME BHAVA
SUPO KAYO ME BHAVA
ANURAKTO ME BHAVA
SARVA SIDDHI ME PRAYATSA
SARVA KARMA SU TSAME
TSITTAM SRIYAM KURU HUM
HA HA HA HA HO
BHAGAVAN SARVA TATHAGATA
VAJRA MA ME MUN TSA
VAJRA BHAVA
MAHA SAMAYA SATTVA
AH HUM PHET”

El significado del mantra:

Tú Vajrasattva, has generado la mente sagrada (de la bodichita) de acuerdo a tu compromiso (samaya). Tu mente sagrada está enriquecida con las sagradas acciones simultáneas de rescatar a los seres migratorios del samsara (del ciclar, sufrimiento de los agregados). Todo lo que suceda en mi vida –felicidad o sufrimiento, bueno a malo- con una mente satisfecha y sagrada, nunca te des por vencido sino por favor guíame. Por favor estabiliza toda la felicidad, incluyendo la felicidad de los reinos superiores, actualiza todas acciones y las realizaciones sublimes y comunes, y por favor haz que la gloria de las cinco sabidurías permanezca en mi corazón.

Recita el mantra siete o veintiún veces o el mayor número de veces posible, practicando las tres técnicas de la purificación hacia abajo, la purificación hacia arriba y la purificación instantánea. ¹

Generando fe de que se ha sido purificado

“De la coronilla de mi cabeza, guru Vajrasattva dice: Hijo del linaje², tus negatividades, obscurecimientos y compromisos rotos o dañados han sido completamente purificados.”

Genera una fuerte fe en que estos han sido completamente purificados tal como guru Vajrasattva lo ha dicho.

El poder de abstenerse de crear de nuevo negatividades

“Ante guru Vajrasattva, yo me comprometo a nunca volver a cometer de nuevo aquellas acciones negativas de las cuales me puedo abstener fácilmente y de no cometer por un día, una hora o por lo menos unos cuantos segundos aquellas acciones negativas de las cuales encuentro difícil abstenerme de cometerlas.”

Absorción

Guru Vajrasattva se encuentra completamente satisfecho con tu compromiso. Vajrasattva padre y madre se disuelven en luz y esta se disuelve en ti. Tu cuerpo, palabra y mente se vuelven inseparables del sagrado cuerpo, palabra y mente de Guru Vajrasattva.

Dedicatoria

“En la vacuidad, no existe un yo, creador del karma negativo; no existe la acción de crear karma negativo; no existe el karma negativo creado.”

Conserva tu mente en ese vacío por un pequeño instante. De esta forma, observa a todos los fenómenos como vacíos –ellos no existen desde su propio lado. Con este reconocimiento de la vacuidad, dedica los méritos.

“Que a través de todos los méritos de los tres tiempos acumulados por mi, los budas, bodisatvas y todos los demás seres sintientes (que parecen como reales, desde ellos mismos, pero que están vacíos), pueda yo (que parezco ser real pero estoy vacío) alcanzar la

iluminación de Guru Vajrasattva (que parece ser real pero está vacío) y conducir a todos los seres sintientes (que parecen ser reales pero están totalmente vacíos) a ese estado iluminado (que parece ser real pero está vacío) yo mismo sólo (que parece ser real pero está también totalmente vacío, no existente por si mismo).

“Que la preciosa bodichita, la fuente de toda felicidad y éxito para mi y para todos los demás seres, se genere dentro de mi propia mente y en la mente de todos los seres sintientes sin ni siquiera un segundo de tardanza; y que la que ya ha sido generada se incremente.”

“Que yo y todos los demás seres sintientes tengamos a Lama Tsongkhapa como nuestro maestro directo y en todas nuestras vidas, nunca ser separados ni por un segundo del camino puro que es tan alabado por los budas conquistadores, y actualizar por completo el camino –los tres principales caminos y las dos etapas del Yoga Tantra superior- la raíz del mismo es la devoción al guru, dentro de nuestra mente lo más pronto posible.”

“Así como el valiente Manyushri y Samantabhadra realizaron las cosas tal como son, yo dedico todas estas virtudes de la mejor manera, y que las pueda seguir como ellos”

“Cualquier dedicatoria que los victoriosos de los tres tiempos idos a la dicha han admirado como la mejor posible, de la misma forma, yo también dedico de manera perfecta todas estas raíces de virtud para que así pueda llevar acabo buenas obras.”

Notas:

- 1) Ver *The Tantric Path of Purification*, pag. 58-60, para los detalles de estos tres métodos de purificación.
- 2) “Hijo del linaje” no tiene que ver con el género, se refiere a un ser consciente con un cierto estado mental, en el que se relaciona con la familia búdica en la que ha sido iniciado.

Referencias:

-Lama Zopa Rimpoché. Teaching from the Vajrasattva Retreta. Lama Yeshe Wisdom Archive: Boston, 2000.
-Lama Yeshe. El camino tántrico de la purificación. Wisdom Publications: Boston, 1995. Y Ediciones Dharma.